Kedves Margitkám és Győzőm!

Kedves kis Leányok!

A csomagtokat megkaptam, nagyon köszönöm, de ha tudtam volna, hogy ilyen a helyzet Nálatok, nem fogadtam volna el. Tehát bocsánatot kérek alkalmatlankodásomért. Ezután, amennyire csak tehetem, csak levelemmel fogok néha alkalmatlankodni, esetleg egy kis tanácsot kérni és annál többet fogok imádkozni Értetek, hogy életetek sora ne legyen olyan göröngyös.

Sajnos, azt látja az ember, hogy egyrészt a jó Isten megpróbálja azokat, akiket szeret, de azt hiszem nem csak azokat, hanem mindenkit. Ezen a földön nincs boldogság készítve. Csak ideig-óráig csurran cseppen belőle ízelítőül: majd ilyen lesz egy örök életen át, ha kitartunk hűségesen és hiszünk mindezek ellenére is az Isten atyai jóságában. Oly nehéz azt megérteni, hogy ez az élet csak próba. Nem ez a valódi boldogság helye, ha itt keressük, örökre elveszítjük.

Csak ez a gondolat tud még az emberbe erőt adni a tovább küzdésre, mert különben nem ér ez az élet semmit. Legjobb lenne különben nem élni. Ha nincs, hitünk az élet nem hoz mást, csak nyomorúságot.

Nagyon szomorít, hogy a kislányokkal annyi bajod van. De talán nem oly komoly dolog az a szemhiba.[[1]](#footnote-2) Nem kell vele mindig orvoshoz menni. Különben ők helyesek és jók, s ez a fő.

Szegény Győzőt nagyon sajnálom.[[2]](#footnote-3) Csak bírjad erővel. De mi lesz majd az ilyen megfeszített munka eredménye, ha sikerül is, amit adjon meg a jó Isten, utána meg az egészséged vallja kárát. Amit egyik oldalon nyersz, az másikon majd elveszted.

Nálunk minden megy egyformán. Nincs semmi említésre való esemény.

Utolsó leveledben Margitkám említetted, hogy Horányi Lukács[[3]](#footnote-4) nem volt otthon. Most már nem emlékszem, hogy Nektek is megírtam volna azt az ügyet az orgonaművésszel. Lukács úr még nem válaszolt nekem. Ha véletlenül találkozol vele, és ha megkapta a levelemet, nagyon örülnék, ha válaszolna rá. Majd erről bővebben írnék, ha aktuális lenne.

Ha valami változás állna be sorsotokban, írjatok. Különben nem akarlak zaklatni még azzal sem, hogy reám gondoljatok.

Még egyszer nagyon köszönök mindent. Nócika[[4]](#footnote-5) nevenapján, amit Gabriella néven ünnepelt, gondoltam rá. Édesanyánk halála évfordulójáról sem feledkeztem meg.

Csak bízzatok a jó Istenben. Ő mindig megadja a szükséges erőt a küzdéshez és a kitartáshoz.

Mindenkit szeretettel köszöntök

Titeket pedig ölel és csókol szerető testvéretek,

Ciprián

Csatka. ápr. 9.[[5]](#footnote-6)

1. Csorba két idősebbik lányának szemproblémája volt, mindkettőt műteni is kellett. [↑](#footnote-ref-2)
2. Csorba ebben az időben a Faust fordításokkal volt elfoglalva. [↑](#footnote-ref-3)
3. **Horányi** Lukács János OCist (Pécs, Baranya vm., 1907. febr. 18.–Pécs, 1972. ápr. 7.): tanár és cserkészvezető. – 1923. VIII. 13: lépett a rendbe, 1930. VI. 21: szerz. fog. tett, VII. 6: pappá szent., a PPTud.egy. lat-tört. szakos középisk. tanári okl. szerzett. 1932–44: Bpen gimn. tanár, 1938–42: tanulm. felügyelő is, 1944–48: Pécsett gimn. tanár, a diákotthon vez-je, a dolgozók gimn. tanára is, 1948–72: lelkész. – Bpen a 25. sz. Szt Imre cserkészcsapat rajparancsnoka. – Írása: Regnum egyháztört. évkv. Bp. 1936. (A márcsai g.kel. ppség kialakulása) 88–Bo.J.–Fe.Má. Jámbor 1938:85., 1942:131. – Schem. Cist. 1942:257., 1947/48:18. (In: Magyar Katolikus lexikon.) [↑](#footnote-ref-4)
4. Nóci = Noémi, a költő középső lánya. Azokban az időkben még nem volt a naptárban Noémi névnap, így keresztanyja neve után kapta Gabriella napján tartották névnapjának. Utána és még ma is ezen a napon tartja a névnapját. [↑](#footnote-ref-5)
5. A levélben nem volt évmegjelölés, a tartalomból lehet következtetni 1959-re. [↑](#footnote-ref-6)